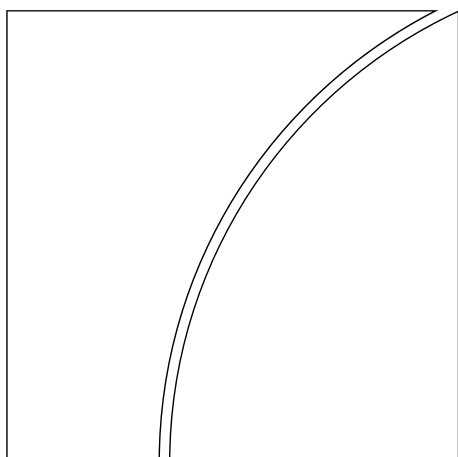




BANCO DE PAGOS INTERNACIONALES



81º Informe Anual

1 de abril de 2010–31 de marzo de 2011

Basilea, 26 de junio de 2011

Las publicaciones del BPI pueden obtenerse en:

Bank for International Settlements
Communications
CH-4002 Basilea, Suiza

E-mail: publications@bis.org

Fax: +41 61 280 9100 y +41 61 280 8100

© *Banco de Pagos Internacionales 2011. Reservados todos los derechos.*

Se permite la reproducción o traducción de breves extractos, siempre que se indique su procedencia.

ISSN 1560-3024 (versión impresa)

ISSN 1682-7740 (en línea)

ISBN 92-9131-526-5 (versión impresa)

ISBN 92-9197-526-5 (en línea)

Publicado también en alemán, francés, inglés e italiano.

Este Informe puede consultarse en la página del BPI en Internet (www.bis.org).

Índice

Carta de presentación	ix
Resumen de los capítulos económicos	xi
I. Construyendo un futuro estable	1
El año en retrospectiva	3
Recuperación en las economías avanzadas	3
Las presiones inflacionistas obligan a revisar las expectativas de política monetaria	5
Persiste la preocupación por la situación fiscal en la zona del euro	8
La situación fiscal en otros países	9
Los balances bancarios mejoran, sin dejar de ser vulnerables	10
Perspectivas para este año	11
Retos fiscales	11
Retos en los balances del sector privado	13
Desequilibrios internacionales	14
Política monetaria	15
Reforma de la regulación	15
Recuadro: Buen gobierno de la estabilidad financiera y los bancos centrales ..	16
Medición y seguimiento de las amenazas	19
Resumen	20
II. Poniendo nuevos cimientos para un crecimiento sostenible	21
Desequilibrios, crisis financieras y crecimiento	22
Desequilibrios sectoriales	26
Recuadro: El efecto de los desequilibrios sectoriales en el crecimiento: el caso de la industria manufacturera	27
Reducción de la deuda del sector privado	29
Deuda pública y consolidación fiscal	32
Conclusiones	35
III. Los riesgos de los desequilibrios internacionales: más allá de las cuentas corrientes	38
Balanzas por cuenta corriente: riesgos y respuestas	40
Riesgos	42
Políticas en el atolladero	42
Recuadro III.A: Evidencias de ajuste	44
El papel de la coordinación de políticas	46
Flujos financieros brutos y desequilibrios financieros	47
Riesgos	50

Recuadro III.B: Liquidez mundial	51
Abordar los riesgos financieros	53
Resumen	56
IV. Futuros retos de política monetaria	57
Retos derivados de la expansión de los balances de los bancos centrales	57
Implicaciones del crecimiento de los balances de los bancos centrales ...	59
Recuadro IV.A: Interacciones entre gestión de la deuda soberana, condiciones monetarias y estabilidad financiera	60
Normalización de las tasas de interés oficiales	62
Riesgo de inflación por el aumento de los precios de las materias primas	62
Recuadro IV.B: Precios de las materias primas y financiarización	65
Estado de la recuperación y riesgos de recalentamiento	66
Evaluación de la orientación actual de la política monetaria	69
Resumen	72
V. Reforma de la regulación financiera: logros, dificultades y perspectivas	73
La crisis financiera está conformando la reforma de la regulación	74
Capital bancario	74
Recuadro V.A: Instrumentos de capital	75
Cobertura del riesgo	76
Liquidez	76
Recuadro V.B: El papel de las infraestructuras de los mercados financieros	77
Aspectos macroprudenciales	78
Recuadro V.C: Progresos nacionales e internacionales en la aplicación de los marcos de política macroprudencial	79
Impacto de los nuevos requerimientos	80
Cuestiones pendientes y trabajos futuros	85
Aplicación	85
Supervisión más intensiva e intrusiva	86
Instituciones financieras de importancia sistémica	86
Mayor eficacia de los mecanismos de resolución bancaria transfronteriza	87
Otros sectores y entidades del sistema financiero	88
Sector bancario informal	88
Otras iniciativas en materia de regulación y supervisión	90
El sistema financiero en evolución	91
Resumen	93
VI. Subsanción de carencias en los datos para mejorar la medición del riesgo sistémico	95
Riesgo sistémico: ¿en qué deberíamos fijarnos?	96
Exposiciones comunes	98
Apalancamiento	100
Transformación de vencimientos y riesgo de financiación	102
Necesidad de datos en un mundo globalizado	104
Recuadro: Las estadísticas bancarias internacionales del BPI: usos y mejoras ..	105
Subsanción de las carencias en los datos	108
Resumen	111

Organigrama del BPI a 31 de marzo de 2011	116
El BPI: misión, actividades, buen gobierno y resultado financiero	117
Bancos centrales miembros del BPI	155
Consejo de Administración	156
Estados financieros	165
Informe de los auditores independientes	232
Resumen gráfico de los últimos cinco años	233

Los capítulos del Informe original (en inglés) se enviaron a la imprenta entre el 6 y el 10 de junio de 2011.

Gráficos

I.1	Precios de los activos en algunas economías avanzadas	3
I.2	La divergencia entre las economías avanzadas y emergentes	4
I.3	Presiones inflacionistas	5
I.4	Tasas de interés	6
I.5	Algunas economías emergentes: inflación, tasas oficiales y tipos de cambio	7
I.6	Retos fiscales en los países de la zona del euro	8
I.7	Coeficientes de capital de los bancos y diferenciales de crédito	10
II.1	El producto en algunas economías	21
II.2	Precios reales de inmuebles residenciales y comerciales	23
II.3	Deuda	24
II.4	Auge de los sectores financiero y de la construcción	25
II.5	Crecimiento de la productividad y desequilibrios entre sectores	29
II.6	Tasas de endeudamiento de los hogares	30
II.7	Déficit fiscal en 2010	33
II.8	Balance fiscal durante el auge de los sectores de la construcción y financiero	34
III.1	Balanzas por cuenta corriente mundiales	40
III.2	Balanzas por cuenta corriente regionales	41
III.3	Intentos por frenar ajustes del tipo de cambio real	43
III.4	Flujos brutos para algunos países	48
III.5	Enlaces bancarios internacionales a finales de 2010	49
III.6	Factores de oferta y demanda en la concesión de préstamos bancarios transfronterizos a algunos mercados emergentes	53
III.7	Flujos brutos de economías de Asia oriental	55
IV.1	Total de activos de los bancos centrales de algunas economías	57
IV.2	Activos y pasivos de los bancos centrales	58
IV.3	Activos del banco central, agregados monetarios y precios de consumo	62
IV.4	Tasas de interés oficiales e inflación	63
IV.5	Curvas a plazo	64
IV.6	Volatilidad de la inflación y presiones salariales	66
IV.7	Comparaciones a nivel mundial entre la coyuntura actual y los años 70	67
IV.8	La orientación de la política monetaria	70
IV.9	Brechas de crédito y precios de la vivienda en economías de mercado emergentes	71
V.1	Calendario para la aplicación progresiva de mayores requerimientos mínimos de capital y liquidez bancarios	74
V.2	Ampliaciones de capital y pérdidas	81
V.3	Impacto agregado de un aumento de 1,3 puntos porcentuales en el coeficiente de capital objetivo	83
V.4	Estimación del beneficio económico neto anual a largo plazo de aumentos de capital y liquidez	84
V.5	Compañías de seguros: posiciones en renta variable y rendimiento	88
V.6	<i>Hedge funds</i> : tamaño, rentabilidad y apalancamiento	89
V.7	Expansión de algunos instrumentos financieros	91
V.8	Rentabilidad sobre recursos propios	92
V.9	Perfil de vencimientos de los bonos emitidos por la banca	93

VI.1 Evolución del crédito y de los precios de los activos en torno a crisis bancarias	97
VI.2 Precios de mercado como medidas contemporáneas de dificultades financieras: el ejemplo de Estados Unidos	98
VI.3 Posiciones abiertas en USD de bancos europeos con posiciones largas en USD	103
VI.4 Estructura de la operativa mundial de la empresa hipotética TRUST Ltd.	107

Cuadros

II.1 Deuda pública	32
II.2 El auge en las economías de mercado emergentes: ¿cayendo en la misma trampa?	36
III.1 Variación anual de las reservas oficiales de divisas	45
V.1 Coeficientes de capital medios para el estudio de impacto cuantitativo ...	80
V.2 Rentabilidad de los principales bancos	82
VI.1 Divulgación por parte de grandes bancos de sus exposiciones a productos estructurados	100

Convenciones utilizadas en este Informe

i., d.	escala de la izquierda, escala de la derecha
...	no disponible
.	no aplicable
–	nulo o insignificante
dólar	dólar de Estados Unidos, a menos que se especifique lo contrario

Los totales pueden no ser iguales a la suma de las partes debido a los redondeos.

A efectos de la presente publicación, el término país incluye también aquellas entidades territoriales para las que se recopilan datos de forma individual e independiente, si bien no son consideradas Estados con arreglo al derecho internacional.

81º Informe Anual

*presentado a la Asamblea General Anual
del Banco de Pagos Internacionales
reunida en Basilea el 26 de junio de 2011*

Señoras y señores:

Me complace presentarles el 81º Informe Anual del Banco de Pagos Internacionales, correspondiente al ejercicio financiero cerrado el 31 de marzo de 2011.

El beneficio neto del ejercicio ascendió a 816,0 millones de DEG, frente a los 1 859,8 millones de DEG del ejercicio anterior. Los resultados pormenorizados del ejercicio 2010/11 pueden consultarse en las páginas 160 a 164 del presente Informe, en la sección «Beneficio neto y su distribución».

El Consejo de Administración propone, de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 51 de los Estatutos del Banco, que la Asamblea General destine la suma de 161,1 millones de DEG al pago de un dividendo de 295 DEG por acción, pagadero en cualquiera de las monedas que componen el DEG o en francos suizos.

El Consejo recomienda asimismo que se transfieran 65,5 millones de DEG al fondo de reserva general, 6,0 millones de DEG al fondo especial de reserva para dividendos, y el remanente, que asciende a 583,4 millones de DEG, al fondo de reserva libre.

De aprobarse estas propuestas, el dividendo del Banco para el ejercicio financiero 2010/11 será pagadero a los accionistas el 1 de julio de 2011.

Basilea, 10 de junio de 2011

JAIME CARUANA
Director General